



POLITECNICO
MILANO 1863

INGEGNERIA ENERGETICA – *ENERGY ENGINEERING*

Regolamento mobilità in uscita - *Rules of outgoing mobility*

Cari Allievi,

vi chiediamo la cortesia di leggere attentamente questo documento e anche quelli nel seguito richiamati perché molte domande troveranno risposta nelle prossime pagine.

Grazie,
I Referenti didattici

Dear Students,

we ask you kindly to please read carefully this document and those cited in the following because many of your questions will find the answer in the next pages.

Thanks,
The Educational referees

Indice – Contents

Indice – Contents	1
1 Regolamento – <i>Rules</i>	2
1.1 Disposizioni per l'eleggibilità – <i>Indications on eligibility</i>	2
1.2 Disposizioni per la corrispondenza dei crediti – <i>Indications on credit correspondence</i>	2
1.3 Disposizioni per la conversione dei voti – <i>Indications on grade conversion</i>	3
1.4 Attività prima della partenza – <i>Activities before the mobility</i>	4
1.5 Attività durante la permanenza – <i>Activities during the mobility</i>	4
1.6 Attività al rientro – <i>Activities after the mobility</i>	4
1.7 Referenti didattici – <i>Educational referees</i>	5
1.8 Note finali – <i>Final notes</i>	5



INGEGNERIA ENERGETICA – ENERGY ENGINEERING

Regolamento mobilità in uscita - Rules of outgoing mobility

POLITECNICO
MILANO 1863

1 Regolamento – Rules

Il Consiglio del Corso di Studio in Ingegneria Energetica promuove i programmi di mobilità internazionale in considerazione dell'importanza formativa di tale esperienza negli studi universitari. In particolare, **la mobilità in uscita** (cioè di allievi del Politecnico di Milano che si recano presso sedi straniere) è organizzata secondo:

- Il **bando di Ateneo**:
(<https://www.polimi.it/servizi-e-opportunita/mobilita-internazionale/studiare-alleestero/>)
- **Regolamento della mobilità internazionale della Scuola di Ingegneria Industriale e dell'Informazione**
(<https://www.ingindinf.polimi.it/it/studenti/opportunita/esperienze-alleestero/>)

*Within the Study program in Energy Engineering, the international mobility is encouraged because of its educational importance in the university experience. In particular, the **outgoing mobility** (that is students enrolled at Politecnico di Milano attending abroad institutions) is organized as follows:*

- **University call**:
(<https://www.polimi.it/en/services-and-opportunities/international-mobility/study-abroad/>)
- **School of Industrial and Information Engineering rules on mobility** (only in Italian)
(<https://www.ingindinf.polimi.it/en/1/translate-to-english-studenti/opportunities/experience-abroad>)

Oltre a quanto già specificato nelle Linee guida e nel Regolamento di Scuola, il presente Regolamento aggiunge le disposizioni specifiche per il Corso di Studio. Inoltre, elenca le principali attività che lo studente deve svolgere, presenta i Referenti didattici a cui fare riferimento e, infine, sottolinea alcune note finali.

In addition to the indications provided in the previous documents, the present document establishes specific indications for the Study program in Energy Engineering. Furthermore, it lists the main activities students shall accomplish; it indicates the Educational referees; and, ultimately, it provides some final notes.

1.1 Disposizioni per l'eleggibilità – Indications on eligibility

Non ci sono disposizioni specifiche per l'eleggibilità - *There are no specific indications on eligibility.*

1.2 Disposizioni per la corrispondenza dei crediti – Indications on credit correspondence

In merito alla **corrispondenza dei crediti degli insegnamenti** si specifica che:

- non superare il limite pari a 32 crediti riconosciuti per semestre;
- non sono validi per la convalida esami non ingegneristici, quali per esempio quelli di lingua e di comunicazione;
- non sono validi esami che non prevedano un voto finale (es. esami con solo pass/fail);
- non raggruppare due o più insegnamenti al Politecnico.
- non selezionare insegnamenti dai gruppi ENHANCE;
- non selezionare insegnamenti dai gruppi ENHANCE;
- non selezionare insegnamenti da GREEN AMBASSADOR.

Lo studente potrà chiedere al massimo il riconoscimento di un numero di crediti pari a 60 per mobilità di un anno, fermo restando il vincolo che nel corso della Laurea Magistrale debbano essere sostenuti al Politecnico almeno 60 crediti di esami. Inoltre, **la somma dei crediti sostenuti all'estero deve essere uguale o superiore alla somma di quelli al Politecnico.**

*About the **credit correspondence of the courses**, the following indications hold true:*

- *do not exceed 32 credits agreed per semester;*
- *non-engineering courses, such as language and communication classes, are not valid for the correspondences;*
- *courses without a final grade and courses with only pass/fail are not valid for the correspondences;*
- *do not group two or more courses at Politecnico.*
- *do not select course from groups ENHANCE;*
- *do not select courses from GREEN AMBASSADOR.*

*A maximum number of 60 credits for a one-year exchange period can be agreed. In any case, MSc students should take at Politecnico at least 60 credits from exams. Furthermore, **the sum of credits earned at the hosting institution shall be equal or greater than the sum of those at Politecnico.***

In particolare, le conversioni dei crediti non ECTS per alcune sedi non riportate nel Regolamento di Scuola sono – *In particular, the credit correspondence for non ECTS systems for some institutions not included in the School rules are:*



INGEGNERIA ENERGETICA – ENERGY ENGINEERING

Regolamento mobilità in uscita - Rules of outgoing mobility

POLITECNICO
MILANO 1863

- Argentina (Instituto Tecnológico de Buenos Aires): 1 credit = 1.5 ECTS
- Brasile (Universidade federal do rio grande do sul Porto Alegre): 1 credit = 1.2 ECTS
- Brasile (Universidade do estado de Santa Catarina): 1 credit = 1.5 ECTS
- Cile (Universidad tecnica Federico S. Maria - Valparaiso): 1 credit = 1.7 ECTS
- Cile (Pontificia Universidad Catolica del Cile): 1 credit = 0.75 ECTS
- Colombia (Universidad pontificia Bolivariana): 1 credit = 1.9 ECTS
- Corea (Korea Advanced Institute of Science and Technology): 1 credit = 2.7 ECTS
- Messico (Instituto Politécnico Nacional, Mexico City): 1 credit = 0.63 ECTS
- Messico (Instituto Tecnológico y de estudios - Monterrey): 1 credit = 0.63 ECTS
- Repubblica Ceca, Slovacchia, Polonia, Turchia: 1 credit = 0.63 ECTS

1.3 Disposizioni per la conversione dei voti – Indications on grade conversion

I voti degli esami sostenuti presso la sede straniera sono convertiti secondo il metodo indicato dal Regolamento di Scuola.
The grades from the course at the receiving institution will be converted according to the School rules.

In merito alla **conversione dei voti** si specifiche che

- la conversione di un voto non espresso secondo la scala ECTS o non presente nell'allegato del Regolamento di Scuola avviene tramite interpolazione lineare tra il minimo voto sufficiente presso la sede straniera, a cui si fa corrispondere 18, e il massimo, a cui si fa corrispondere 30;
- se un esame al Politecnico corrisponde a più esami all'estero, il voto è calcolato come media pesata dei voti all'estero convertiti ove i pesi sono i crediti all'estero, arrotondando quindi il voto finale all'intero più vicino (nel caso di 0,5, per eccesso);
- un singolo esame al Politecnico è convalidato se sono stati superati tutti i crediti corrispondenti a quell'esame (per esempio, se un esame del Politecnico corrisponde a più esami all'estero ma non tutti questi sono superati, non è possibile convalidare quell'esame al Politecnico);
- un voto insufficiente non può essere utilizzato ai fini della conversione dei voti e i relativi crediti decadono;
- eventuali documenti che attestino voti eccezionali, da considerare per la lode, come per esempio messaggi dei docenti su carta intestata devono essere caricati insieme al documento Transcript of records a sistema al rientro.

About the grade conversion, the following indications hold true:

- *the conversion of grade systems not in ECTS or not covered by the School rules is executed linearly between the minimum and the maximum grades in the abroad system corresponding to 18 and 30, respectively;*
- *if a course at Politecnico corresponds to multiple courses at the receiving institution, the grade is converted as a weighted average with the weights being the credits abroad, rounding the final number to the nearest integer (0.5 is rounded to the next integer);*
- *the grade of a course at Politecnico is converted if all corresponding courses at the receiving institution have a positive grade (for instance, if a course at Politecnico corresponds to multiple courses abroad and one is failed, the grade cannot be converted);*
- *a fail grade at the hosting institution cannot be used for the grade conversion and its credits are no longer valid;*
- *optional documents that show an exceptional performance, to be considered for merits, like for instance a letter from the lecturer of a course, must be uploaded along the Transcript of records after the mobility.*

Le conversioni dei voti non ECTS per alcune sedi non riportate nel Regolamento di Scuola sono – *The conversions for non-ECTS grades for those receiving institutions not covered by the School rules are as follows:*

- Cile (Pontificia Universidad Catolica del Cile): $media_T = 18 + 6 (media_{CL}-4)$

Infine, le conversioni dei voti non ECTS per alcune sedi non riportate nel Regolamento di Scuola, per le quali non esiste una banca dati sufficientemente ampie, avviene in modo lineare tra il voto minimo (min) e il voto massimo (max). - *Ultimately, the conversion for non-ECTS grades for those receiving institutions not covered by the School rules and for those the statistics are insufficient is executed linearly between the minimum (min) and maximum (max) as follows:*

- Argentina (Instituto Tecnológico de Buenos Aires): min = 4, max = 10
- Cile (Universidad tecnica Federico S. Maria - Valparaiso): min = 55, max = 100
- Messico (Instituto Politécnico Nacional, Mexico City): min = 60, max = 100
- Messico (Instituto Tecnológico y de estudios - Monterrey): min = 70, max = 100
- Polonia (Politechnika Warszawska, Warsaw): min = 3, max = 5
- Polonia (Akademia Górniczo-Hutnicza): min = 3, max = 5
- Turchia (Istanbul Technical University): min = 1, max = 4



POLITECNICO
MILANO 1863

INGEGNERIA ENERGETICA – ENERGY ENGINEERING

Regolamento mobilità in uscita - *Rules of outgoing mobility*

1.4 Attività prima della partenza – *Activities before the mobility*

Nel periodo antecedente la partenza per la sede straniera lo studente deve:

- leggere le Linee guida di Ateneo e il Regolamento di Scuola (vedi sezione 1);
- consultare le informazioni rese disponibili dagli uffici di mobilità su sito, via WeBeep e per posta elettronica;
- se in mobilità per insegnamenti, consultare il sito della sede ospitante e scegliere esami per quanto possibile dallo stesso Corso di studio e dallo stesso anno di corso per ridurre i rischi di sovrapposizione degli orari;
- predisporre con grande attenzione e inviare il documento Online Learning Agreement;
- se necessario, predisporre il Piano degli studi nella prima finestra utile, in accordo con il Piano delle corrispondenze.

Before the mobility, the student shall:

- *read the University and the School rules (see Section 1);*
- *refer to the information made available by the mobility offices on the website, via WeBeep and by e-mail;*
- *if in mobility for courses, select from the Receiving institution web sites possible courses from, as much as possible, the same School and year in order to minimize possible the overlapping of time schedule courses;*
- *prepare carefully and submit the Online Learning Agreement document;*
- *if necessary, modify the Study plan in agreement with the Correspondence plan as soon as possible.*

1.5 Attività durante la permanenza – *Activities during the mobility*

Nel periodo di permanenza presso la sede straniera lo studente deve:

- comunicare con Studesk per questioni amministrative;
- in caso di mobilità per fini di insegnamenti e in caso di motivata necessità, comunicare via posta elettronica con il Referente didattico per concordare variazioni delle corrispondenze come pure de Learning agreement e, se necessario, attivarsi per aggiornare il Piano degli studi.

During the mobility, the student shall:

- *contact the Studesk about administrative issues;*
- *in case of mobility for course, contact the Educational referee to discuss exceptional changes to the Correspondence plan as well as the Learning agreement and, if necessary, take care of updating the Study plan.*

1.6 Attività al rientro – *Activities after the mobility*

Al rientro dalla sede straniera lo studente in mobilità per fini di insegnamenti deve:

- fornire a Studesk il documento idoneo attestante il superamento degli esami (in generale detto Transcript of records);
- attendere di essere contattato dal proprio Referente didattico in merito alla conversione dei voti, ma qualora trascorressero più di due settimane contattarlo per posta elettronica per verificare che non vi siano stati disguidi;
- raccontare la propria esperienza sul canale di Mobilità internazionale di BeeP.

After the mobility for courses, the students shall:

- *provide the Studesk with the Transcript of records;*
- *wait to be contacted by the Educational referee about the grade conversion, but contact the Educational referee in case two weeks pass by without being contact to double-check on possible issues;*
- *describe your experience on the International Mobility channel on BeeP.*



INGEGNERIA ENERGETICA – ENERGY ENGINEERING

Regolamento mobilità in uscita - Rules of outgoing mobility

POLITECNICO
MILANO 1863

1.7 Referenti didattici – Educational referees

<i>Destinazione</i> <i>Destinations</i>	<i>Referente didattico</i> <i>Educational referee</i>	<i>Indirizzo e-mail</i> <i>E-mail address</i>
Coordinatore <i>Coordinator</i>	Gianluca Valenti	gianluca.valenti@polimi.it
Programmi speciali / Special programs: Doppia Laurea, PoliTong, Athens, ecc. <i>Double degree, PoliTong, Athens, etc.</i>	Angelo Onorati	angelo.onorati@polimi.it
Erasmus, Area 1	Marco Astolfi	marco.astolfi@polimi.it
Erasmus, Area 2	Antonio Giuffrida	antonio.giuffrida@polimi.it
Erasmus & Extra UE, Area 3	Manuele Gatti	manuele.gatti@polimi.it
Erasmus & Extra UE, Area 4	Igor Matteo Carraretto	igormatteo.carraretto@polimi.it
Erasmus & Extra UE, Area 5	Elvira Spatolisano	elvira.spatolisano@polimi.it
Erasmus & Extra UE, Area 6	Francesco Romano	francesco.romano@polimi.it

ove - where:

- **Area 1**
 - Europa Occidentale (Portogallo e Spagna) – *Western Europe (Portugal and Spain)*
- **Area 2**
 - Germania – *Germany*
- **Area 3**
 - Europa Centrale (Belgio, Francia, Paesi Bassi e Svizzera) – *Central Europe (Belgium, France, Netherlands, and Switzerland)*
 - Africa
- **Area 4**
 - Norvegia, Regno Unito e Irlanda – *Norway, United Kingdom and Ireland*
 - Oceania
- **Area 5**
 - Nord Europa (Danimarca, Finlandia, Islanda e Svezia) – *North Europe (Denmark, Finland, Iceland, and Sweden)*
 - Asia
- **Area 6**
 - Europa Centro-Orientale (Austria, Bulgaria, Cipro, Croazia, Estonia, Grecia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Ungheria e Turchia) – *Central-Eastern Europe (Austria, Bulgaria, Cyprus, Croatia, Estonia, Greece, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Czech Republic, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Hungary and Turkey)*
 - Americhe – *Americas*

1.8 Note finali – Final notes

Il Piano delle corrispondenze non sostituisce il Piano degli studi né costituisce una sua approvazione: è compito dello studente quello di scegliere, modificare e far approvare il proprio Piano degli studi prima della partenza e verificare che sia sempre in accordo con la Guida alla carriera universitaria.

The Correspondence plan does not substitute the Study plan, nor does it imply its approval. The student is in charge of managing the Study plan before the mobility and of verifying that it complies with the Rules of the Degree program.

□